

TÚ GENÉRICO EN EL ESPAÑOL DE MÉXICO¹

Leonor Orozco

Universidad Nacional Autónoma de México

RESUMEN. El presente estudio tiene la finalidad de describir el empleo de *tú* genérico en datos del español de la ciudad de México. Se realiza un estudio sociolingüístico de la distribución de este sujeto pronominal. Para ello se analizan muestras de habla provenientes de dos momentos, el primero cerca de 1970 y el segundo alrededor del año 2000. Los resultados sugieren, por una parte, que *tú* genérico se usa de manera cada vez más frecuente en el español de México y que son más los hablantes que recurren a su empleo. Por otra parte, los contextos de uso de *tú* genérico también se han extendido, pues si bien, coocurre principalmente con verbos en presente, se documenta igualmente, aunque en menor medida, en otros contextos incluso con verbos en aspecto perfectivo.

Palabras clave. *tú* genérico; variación; sujetos pronominales; México.

ABSTRACT. The purpose of this paper is to describe the use of generic you in the Spanish of Mexico City. A sociolinguistic study of the distribution of this pronominal subject is carried out. For this purpose, speech samples from two moments are analyzed, the first around 1970 and the second circa 2000. The results suggest that, on the one hand, generic you is used more and more frequently in Mexican Spanish and that there are more speakers who resort to their employment. On the other hand, the contexts of use of generic you have also been extended, because, although it occurs mainly with verbs in the present, it is also documented, to a lesser extent, in other contexts even with verbs in perfective aspect.

Key words. generic *you*; variation; pronominal subjects; Mexico.

1. Introducción

En este artículo se usa el término *tú* genérico para referir al empleo de la segunda persona del singular como estrategia de encubrimiento del hablante o como estrategia generalizadora que presenta la información que se predica como aplicable a un grupo más amplio de individuos, por tanto, en estos casos *tú* no es correferencial con el destinatario del mensaje, aunque puede incluirlo o no. La interpretación genérica de la segunda persona ocurre tanto con el sujeto pronominal explícito (*tú sabes*; *tú eres*) como tácito (\emptyset *te sientas*; *tengas*; *solicites*; *tendrías*) y se extiende a los pronombres de objeto *te* (*te sientas*), *ti* (*para ti*) y a los posesivos *tu* (*tu pareja*), *tus* (*tus objetivos*) como se muestra en (1a) y (1b).

- (1) a. pero creo yo que <~que::>/ es importante la parte de que \emptyset *te sientas* bien con **tu** pareja/ que \emptyset *tengas* bien claros **tus** objetivos como/ pareja// que **tú** sabes que si en determinado momento// por las presiones del exterior/ o familiares// tenemos que tomar la determinación de independizarnos (Entrevista 9, CSCM).²

¹ Investigación realizada gracias al Programa UNAM_PAPIIT < IA400519 > .

² CSCM es la abreviatura empleada para los datos provenientes del Corpus sociolingüístico de la ciudad de México (Martín Butragueño y Lastra 2011-2015). En la presentación de ejemplos se respetan los criterios de transcripción empleados en cada uno de los tres corpus analizados.



b. X: pero/ ¿si **tú eres** recién casado (carraspeo)/ o soltero/ aunque lo **Ø solicites** no **Ø tendrías** derecho a/ a tener un apartamento de [tres recámaras?]
 I: [casado sí]/ ¡ah! no/ de tres recámaras no/ digo/ el soltero es difícil que **Ø consigas** un apartamento para **ti** sólo
 (Entrevista 13, La norma culta).

El objetivo de este artículo es describir el empleo de los sujetos pronominales genéricos de segunda persona³ en el español hablado en la ciudad de México desde una perspectiva sociolingüística, por tanto, se atiende a factores lingüísticos y extralingüísticos. Es importante mencionar que quedan fuera de este análisis los pronombres átonos *te*, *ti* y los posesivos *tu*, *tus*.

Se pretende, por una parte, conocer la distribución de las segundas personas genéricas en cuanto a una serie de restricciones lingüísticas como la expresión u omisión de sujetos pronominales. Esta relación es de especial interés dado que en estudios previos sobre sujetos pronominales se ha observado que *tú* genérico es un pronombre que en algunos dialectos del español presenta tasas de expresión más altas que *tú* referencial, mientras que en otros se observa una tendencia opuesta, esto es, *tú* genérico tiene porcentajes de expresión menores a los de *tú* referencial (por ejemplo, Cameron 1993, 1996). Si bien ha habido varios intentos por explicar el comportamiento de este pronombre, la discusión no ha sido zanjada. Por otra parte, se ha reportado en algunos dialectos del español su empleo con aspecto perfectivo (por ejemplo, Bidot 2008), lo que sugiere que las restricciones gramaticales para *tú* genérico podrían estarse modificando (cf. Hernanz 1990). Asimismo, se pretende observar si se está ante un proceso de cambio, pues tanto en otras lenguas (de Hoop y Tarenskeen 2015; Jensen 2009; Skärlund 2017) como en español (Fernández 2009; Kluge 2010; Manjón Cabeza *et al.* 2017; Posio 2016) se ha reportado un avance en la frecuencia de uso de *tú* genérico.

Este artículo se estructura como sigue. En el apartado de antecedentes se describen los primeros acercamientos al estudio de *tú* genérico en español y se presentan las investigaciones previas sobre el tema en el español de México. Enseguida se explican las decisiones metodológicas que guiaron esta investigación, tanto en la constitución del corpus como en la definición de las variables lingüísticas y sociales analizadas. En el apartado de análisis y discusión de resultados se hace una descripción cuantitativa de los patrones encontrados, posteriormente, estos se discuten e interpretan y se comparan con los de otros estudios. El artículo termina con un apartado de conclusiones.

2. Antecedentes

Actualmente en el español conviven varios recursos lingüísticos para codificar la impersonalidad, a saber, los sujetos pronominales con *uno*, los de segunda persona singular (*tú* y *usted*), el sujeto tácito de tercera persona plural (*Ø llamaron a la puerta*) y las impersonales con *se*. Estos tienen en común su capacidad para desfocalizar la referencia deíctica de persona (Fernández Soriano y Táboas Baylín 1999).

A pesar de que *tú* genérico se documenta tempranamente en el español y se empleaba asimismo en latín (cf. Vila 1978; Hidalgo Navarro 1997; Fernández 2009), el recurso a la segunda persona singular como estrategia generalizadora es un rasgo del que se empieza a hacer mención a finales del siglo XX. Company y Pozas (2009) muestran que las formas impersonales más comunes en español eran, a saber, *omne* en español

³ Quedan fuera de este análisis los pronombres átonos *te*, *ti* y los posesivos *tu*, *tus*.

medieval y *uno* a partir del siglo XVI. La revisión exhaustiva, que realiza Hidalgo Navarro (1997), de las principales gramáticas del español desde el siglo XIX (por ejemplo, Bello 1847) hasta bien entrado el siglo XX –por ejemplo, el Esbozo de la RAE (1973)– muestra que no es sino en la gramática de Seco (1989) cuando se hace un breve comentario al empleo de *tú* genérico, destacando su caracterización como un rasgo de cuño reciente, de carácter coloquial o propio de la oralidad.

Las primeras investigaciones que presentan información detallada sobre *tú* genérico se publican a partir de la década de 1980 (Enríquez 1984; Vila 1987; Hernanz 1990). Vila (1987) sugería, sin un sustento cuantitativo de por medio, que su uso era más frecuente en los años recientes en España, tanto en lo oral como en lo escrito y en diferentes registros y estratos sociales. Por su parte, Enríquez (1984) documentó que más del 25% de las ocurrencias de *tú* tenían una interpretación genérica en el español hablado en Madrid. Años más tarde, Fernández (2009), –en un estudio basado en cuantificaciones en tiempo real (Labov 1994)– observó que en España *tú* genérico iba en aumento mientras que el pronombre *uno* se mantenía estable y se usaba escasamente.

En la caracterización de los sujetos pronominales genéricos de segunda persona que realiza Hernanz (1990: 156) se destaca su carácter defectivo porque son “incompatibles con entornos temporales y aspectuales de carácter puntual”; asimismo, la autora observa que estos sujetos pronominales suelen ir acompañados de operadores adverbiales y verbos modales que posibilitan la interpretación genérica y que no hay criterios sintácticos que permitan identificarlos.

La información con que se cuenta sobre el empleo de *tú* genérico en México es escasa. Hasta donde es de mi conocimiento, existe solamente una investigación con datos del corpus de La norma culta, grabado alrededor de 1970. En ella, DeMello (2000) compara el empleo de *tú* genérico en los corpus de La norma culta de las ciudades de Bogotá, Buenos Aires, Caracas, La Habana, La Paz, Lima, Madrid, México, San Juan de Puerto Rico, Santiago de Chile y Sevilla. Este autor observa que, en México, si el tratamiento es tuteante se emplean en igual proporción *tú* y *uno* como genéricos, mientras que si el tratamiento es ustedeeante los hablantes recurren a *uno* como genérico y *usted* genérico apenas se documenta en una ocasión. Con respecto a la alternancia entre sujetos tácitos y explícitos para *tú* genérico, DeMello indica que el 41% de casos (N=50) corresponde a sujetos pronominales explícitos y el 59% restante a sujetos pronominales tácitos (N=72). Por último, en lo que concierne a las restricciones gramaticales para *tú* genérico, el autor nota que la interpretación genérica sí se presenta con sujetos pronominales pospuestos al verbo y con aspecto perfectivo, aunque esto no ocurre de manera privativa en los datos de la ciudad de México.

Hay igualmente menciones a *tú* genérico en varios estudios sobre sujetos pronominales en diferentes variedades de español mexicano (Bayley *et al.* 2012; Lastra y Martín Butragueño 2015; Michnoviz 2015). En estas investigaciones se analiza el paradigma de sujetos pronominales y se distingue si la segunda persona singular tiene una interpretación genérica o referencial. Esto se debe a que las tasas de expresión de sujetos pronominales de segunda persona parecen no seguir claramente un patrón dialectal. Al respecto, Cameron (1993) observó que en un grupo de dialectos la expresión de sujetos pronominales era mayor cuando la segunda persona tenía una interpretación referencial (por ejemplo, San Juan de Puerto Rico, Buenos Aires, Santiago de Chile), mientras que en otros emergía el patrón contrario, esto es, la

expresión era mayor cuando la segunda persona tenía una interpretación genérica (por ejemplo, Madrid y Sevilla)⁴.

En su estudio sobre expresión de sujetos pronominales en la ciudad de México, Lastra y Martín Butragueño (2015) documentan que *tú* genérico es muy frecuente en el CSCM, pues de todas las ocurrencias correspondientes a este sujeto pronominal el 65.2% corresponde a genéricos y apenas el 34.8% a referenciales. En relación con su expresión, estos autores reportan que los sujetos pronominales explícitos son más frecuentes en la interpretación genérica (18.1%) que en la definida (14%). El porcentaje de sujetos pronominales obtenido por estos autores difiere del DeMello (18.1% vs. 41%); sin embargo, aunque la primera interpretación apunta a un proceso de variación en tiempo real, las cifras de ambos estudios no son comparables debido a la metodología que empleó DeMello para contabilizar (véase nota 21, en DeMello 2000: 365). Más adelante, en el apartado de análisis y discusión de los resultados, se cotejarán estos datos con los obtenidos en esta investigación.

Los datos de estudios previos (por ejemplo, DeMello 2000; Fernández 2009) sugieren que el avance del tuteo como forma pronominal de tratamiento, trae consigo el incremento de *tú* como estrategia generalizadora, de modo que, a medida que el tuteo aumenta en una comunidad de habla es probable que se incremente la frecuencia de *tú* como pronombre generalizador. En el español hablado en México se ha documentado un crecimiento notable del tuteo en los principales núcleos urbanos en las últimas décadas (Vázquez Laslop & Orozco 2010). Los estudios realizados con hablantes de la Ciudad de México –desde 1972 hasta la fecha– coinciden en que hay un aumento general del tuteo en esta comunidad de habla y que suelen ser las personas más jóvenes y con un mayor nivel de instrucción o mayor nivel socioeconómico quienes tutean a más interlocutores (cf. Lastra de Suárez 1972, Kim Lee 1989; Cepeda 2018). Por tanto, la hipótesis de trabajo es que, así como ha habido una extensión del tuteo, igualmente se elevará la frecuencia de *tú* genérico. La comparación de datos en tiempo real (corpus de 1970 vs. corpus de 2000) permitirá corroborar si hay un proceso de cambio en curso.

3. Metodología

Los datos que se analizan provienen de tres corpus de habla de la ciudad de México, dos de ellos grabados alrededor de 1970, La norma culta y El habla popular (Lope Blanch 1971, 1976); el tercero recolectado alrededor del año 2000 (Martín Butragueño y Lastra 2011-2015). La comparación de corpus grabados con una diferencia de alrededor de 30 años posibilitará realizar un análisis en tiempo real (Labov 1994) para ver si hay un incremento en la frecuencia de uso de los sujetos pronominales de segunda persona como estrategia de generalización.

De estos materiales se seleccionaron un total de 46 entrevistas en las que participan 56 hablantes en el papel de entrevistados, más otros participantes esporádicos y los entrevistadores. Es importante mencionar que, a diferencia de otros estudios sociolingüísticos, en este se analizan las ocurrencias de todos los participantes. Para realizar el muestreo se buscó que hubiera un equilibrio en cuanto a algunas de las características sociales de los participantes, sin embargo, cada corpus tiene peculiaridades en cuanto a los hablantes que lo constituyen. El corpus de La norma

⁴ Esta distribución llama la atención porque en la bibliografía sobre sujetos pronominales se ha observado que hay tendencias panhispánicas en cuanto a las restricciones lingüísticas que operan en la variación de la expresión de sujetos pronominales. Esto es las tasas de expresión de sujetos pronominales se suelen relacionar con varios factores lingüísticos como el cambio de referencia, el tiempo, modo y aspecto del verbo y el número del sujeto, por mencionar algunos. Para un panorama detallado sobre este tema se sugiere revisar el texto de Flores Ferrán (2007).

culta incluye básicamente hablantes con escolaridad mínima de licenciatura, mientras que el de El habla popular agrupa hablantes analfabetos y con estudios máximos de primaria. En tanto que el CSCM considera hablantes de todos los niveles de instrucción, pero para este trabajo se recurrió únicamente a hablantes de los niveles de escolaridad superior y medio. De cualquier modo, se analizará el papel de algunas variables extralingüísticas en el empleo de *tú* genérico, estas son el género, la edad y el nivel de escolaridad de los hablantes, así como si desempeñan el papel de entrevistadores o de entrevistados y el corpus de procedencia.

En las entrevistas seleccionadas se buscaron, manualmente, todos los contextos en los que se empleara un sujeto pronominal de segunda persona singular, ya fuera éste tácito o explícito. Esta decisión posibilitará conocer la frecuencia relativa de los usos genéricos, así como correlacionar la distribución presencia/ausencia del sujeto pronominal con la lectura definida o genérica del pronombre. Las entrevistas correspondientes a los corpus de La norma culta y El habla popular tienen una menor duración, por tanto, se analizaron todas las ocurrencias provenientes de estas. Mientras que las entrevistas del CSCM tienen una mayor extensión, por lo que en estas se buscaron únicamente los primeros cien contextos de ocurrencia, si los hubo. Los datos de las 46 entrevistas fueron organizados por la autora en una hoja de cálculo en la que se incluyeron las variables extralingüísticas mencionadas *supra* y las variables lingüísticas que describo enseguida.

En cuanto a las variables lingüísticas se codificó si el sujeto pronominal era tácito o explícito, el tiempo de la flexión verbal, el modo (indicativo/subjuntivo) y la modalidad de oración, para la que se distinguieron seis posibilidades, a saber, declarativa afirmativa, declarativa negativa, interrogativa afirmativa, interrogativa negativa, imperativa afirmativa e imperativa negativa. Una vez que se reunió toda la información en la base de datos se realizó un análisis cuantitativo basado en estadística descriptiva (frecuencias y porcentajes).

4. Análisis y discusión de los resultados

El total de datos que se recopiló fue de 2314. De todos los contextos de ocurrencia de los sujetos pronominales de segunda persona singular, el 31.2% corresponde a la interpretación genérica y el 68.8% restante a la interpretación referencial. Sin embargo, en la tabla 1 se muestra que la distribución en cada corpus es diferente. En los corpus que corresponden a la década de 1970 se observa que la proporción de *tú* genérico es mucho menor que en el corpus más reciente.

La interpretación genérica en el corpus de La norma culta (13.3%) casi duplica a la del corpus de El habla popular (7.5%), por lo que la estratificación en tiempo aparente sugiere un uso incipiente de *tú* genérico y, asimismo, un proceso de cambio desde arriba (Labov 1994), pues son los hablantes con mayor nivel de escolaridad (corpus La norma culta) quienes registran las frecuencias más altas en la década de 1970. Ahora bien, los datos más recientes indican que este proceso ha seguido su curso, esto se infiere porque ha habido un incremento notable en la frecuencia de *tú* genérico. Por una parte esta interpretación comprende casi la mitad de las ocurrencias de *tú* (44.1%) y por otra, se encuentra más de 30 puntos porcentuales arriba que en 1970, de modo que la comparación en tiempo real sugiere que *tú* genérico es cada vez más frecuente. Además, estas diferencias entre corpus son estadísticamente significativas ($X^2 = 271.3755$; $p < 0.00001$).

Tabla 1. Distribución de los sujetos pronominales de segunda persona en los corpus

<i>Corpus</i>	<i>Referencial</i>	<i>Genérico</i>	<i>Total por corpus</i>
La norma culta (ca. 1970)	605 (86.7%)	93 (13.3%)	698
El habla popular (ca. 1970)	210 (92.5%)	17 (7.5%)	227
CSCM (ca. 2000)	776 (55.9%)	613 (44.1%)	1389
Totales	1591 (68.8)	723 (31.2%)	2314
$X^2 = 271.3755; p < 0.00001$			

4.1. Variables lingüísticas

En la tabla 2 se muestra la distribución de *tú* genérico con respecto a las variables lingüísticas analizadas. Los resultados indican que este ocurre sobre todo como sujeto pronominal tácito en 85.9% y que los sujetos pronominales explícitos alcanzan apenas el 14.1% de las ocurrencias. Con respecto al tiempo, modo y aspecto se observa que es el tiempo presente, tanto en modo indicativo como subjuntivo el que concentra la mayoría de las ocurrencias con 86.3%, enseguida se ubica el copretérito con 6.5%, los tiempos restantes se presentan esporádicamente con menos de 15 ocurrencias cada uno y con porcentajes menores al 2%.

Con respecto a la modalidad de la oración se observa que *tú* genérico es una forma propia de las oraciones declarativas que comprenden el 95.4% de los datos, lo cual es esperable dado el carácter generalizador que este posee. Sin embargo, llama la atención el 4.6% restante que ocurre tanto con oraciones interrogativas como imperativas, que no parecen ser contextos propicios para la genericidad. Enseguida se discutirán con más detalle estos resultados.

Tabla 2. Distribución de *tú* genérico de acuerdo con las variables lingüísticas

<i>Variable</i>	<i>Variante</i>	<i>Frecuencia</i>	<i>Porcentaje</i>
Presencia/ausencia	SP tácito	621	85.9%
	SP explícito	102	14.1%
Tiempo, modo, aspecto	Presente (indicativo)	563	77.9%
	Presente (subjuntivo)	61	8.4%
	Copretérito (indicativo)	47	6.5%
	Futuro perifrástico (indicativo)	14	1.9%
	Imperativo	12	1.7%
	Pretérito (subjuntivo)	9	1.2%
	Pretérito (indicativo)	7	1%
	Pospretérito (indicativo)	4	0.6%
Modalidad del enunciado	Futuro (indicativo)	2	0.3%
	Antecopretérito (indicativo)	2	0.3%
	Antepresente (subjuntivo)	2	0.3%
	Declarativa	601	83.1%
	Declarativa negativa	89	12.3%
Interrogativa	Interrogativa	17	2.4%
	Interrogativa negativa	3	0.4%
	Imperativa	13	1.8%
Imperativa negativa	--	0%	

4.1.1 Presencia/ausencia

En esta investigación el sujeto pronominal *tú* explícito es menos frecuente cuando tiene una interpretación genérica (14.1%) que cuando tiene una interpretación referencial (24%). Esta tendencia se mantiene si se revisa la distribución en cada uno de los tres corpus analizados. No obstante, cada corpus presenta algunas peculiaridades, en el corpus de La norma culta es donde se registra el menor porcentaje de expresión (11.8%), le sigue el CSCM con un porcentaje similar 13.9%, mientras que en el de El habla popular los porcentajes son disimiles y llegan a 29.4%, pero, como se mostró en la tabla 1, los datos de este último son escasos (N=17).

Para propósitos comparativos, en la tabla 3 se presentan los porcentajes de sujetos pronominales explícitos según su interpretación sea genérica o definida en varios estudios con hablantes mexicanos, así como en el trabajo de Cameron (1993) en el que se observan los patrones opuestos en Madrid y San Juan de Puerto Rico. Por una parte, Puerto Rico tiene tasas de expresión de sujetos pronominales más altas que las de Madrid, y esta es una característica de los dialectos caribeños (Cameron 1993; Alba 2004; Otheguy *et al.* 2007; Orozco y Guy 2008; Sánchez Arroba 2013). Por otra parte, en Puerto Rico si la interpretación de *tú* es genérica, entonces tiene tasas de expresión más altas, mientras que en Madrid los porcentajes de expresión son mucho menores en la interpretación genérica que en la referencial.

Tabla 3. Porcentajes de sujetos pronominales explícitos para *tú* genérico y *tú* referencial en este y en otros estudios

<i>Estudio</i>	<i>Tú genérico</i>	<i>Tú referencial</i>
Ciudad de México, esta investigación	14.1%	24%
Ciudad de México, La norma culta, esta investigación	11.8%	29.25%
Ciudad de México, El habla popular, esta investigación	29.4%	30.5%
Ciudad de México, CSCM, esta investigación	13.9%	18.2%
Ciudad de México, CSCM (Lastra y Martín Butragueño 2015)	18.1%	14%
Ciudad de México, La norma culta (DeMello 2000)	41%	---
Mérida, Yucatán (Michnowicz 2015)	8%	21%
Mexicanos en San Antonio (Bayley <i>et al.</i> 2012)	11%	28%
Madrid (Cameron 1993)	19%	40%
San Juan de Puerto Rico (Cameron 1993)	69%	48%

En cuanto a los datos de la ciudad de México llama la atención la discordancia entre los resultados aquí presentados con los de Lastra y Martín Butragueño (2015) y los de DeMello (2000). Los datos proporcionados por DeMello pueden ser comparados con los procedentes de El habla culta analizados en esta investigación. DeMello reporta un 41% de sujetos explícitos, mientras que en esta investigación las ocurrencias llegan a apenas al 11.8%. Esta diferencia porcentual se puede explicar porque DeMello no contó todas las ocurrencias de los sujetos pronominales tal y como lo hace saber en la nota 21 de su artículo, que cito a continuación:

Los recuentos no indican el número total de formas verbales, sino más bien el número de ocasiones en que se recurre al uso de “tú”, “usted”, “uno” o “se” para expresar la impersonalidad. De ahí que, por ejemplo, la oración “Si *tú comes* mucho y no *haces* ejercicio ni *prestas* atención al número de calorías que *consumes*, no *vas a bajar* de peso” aunque contenga cinco formas verbales de “tú” impersonal, se

calcula como un solo uso de “tú” impersonal en los recuentos dados en los cuadros (DeMello 2000: 365).

Esta manera de contar los datos implica que, aunque en el ejemplo proporcionado por el autor hay cinco contextos en los que se presenta *tú* genérico, DeMello sólo contabilizó el primero de ellos, el que tiene un sujeto pronominal explícito. Es muy probable que esta manera de proceder en el análisis es la que lo llevó a documentar un porcentaje tan alto de sujetos explícitos (41%), pues, como se sabe, gracias a la bibliografía previa (Silva Corvalán 1992; Cameron 1994, por mencionar algunos), después de introducir un referente mediante un sujeto pronominal explícito (en este caso, *tú comes mucho*), la probabilidad de que las menciones posteriores aparezcan con un sujeto tácito es alta si este referente se mantiene como sujeto en las cláusulas siguientes (*Ø haces, Ø prestas, Ø consumes, Ø vas a bajar*), tal y como ocurre en el ejemplo proporcionado por DeMello. En todo caso, los porcentajes que él presenta y los encontrados en este estudio no son comparables debido a que las metodologías empleadas para la cuantificación son diferentes. En este trabajo se sigue el principio de exhaustividad o de responsabilidad de la sociolingüística (cf. Moreno Fernández 2009), esto es, todas las ocurrencias de una variable se toman en cuenta.

Ahora bien, la comparación con la investigación de Lastra y Martín Butragueño (2015) puede hacerse con los datos procedentes del CSCM aquí analizados y se sabe que estos autores siguen la misma metodología laboviana para el conteo de las ocurrencias que se empleó en esta investigación. Sin embargo, los promedios para el CSCM en ambos estudios muestran un patrón opuesto, en Lastra y Martín Butragueño (2015) los sujetos referenciales tienen menores porcentajes de explicitud que los genéricos (14% vs. 18.1%), mientras que en este estudio son los sujetos genéricos los que tienen menores porcentajes de explicitud que los sujetos referenciales (13.9% vs 18.2%). Por tanto, una posible explicación a estas diferencias es que en esta investigación emerge un patrón más consistente, al ser mayor el conjunto de datos analizados para la segunda persona (N=2314) que en Lastra y Martín Butragueño (N=296). Esta tendencia se sustenta si se la compara con la observada en otros estudios en los que se analizan datos de hablantes mexicanos ya sea en otras zonas dialectales del país (Michnowicz 2015) o en hablantes migrantes que se encuentran en situación de contacto de lenguas (Bayley *et al.* 2012). De este modo la ciudad de México se puede ubicar junto con aquellas zonas en las que los porcentajes de sujetos pronominales explícitos son menores si la segunda persona tiene una interpretación genérica. Estos resultados suman a la tendencia reportada por Cameron (1996: 98) quien observó que en algunos dialectos que tenían porcentajes de expresión de *tú* de hasta 35%, *tú* referencial presentaba porcentajes de expresión más altos que *tú* genérico (Sevilla, Madrid), mientras que cuando un dialecto tenía porcentajes de expresión para la segunda persona mayores al 35% entonces *tú* genérico mostraba un mayor porcentaje de sujetos explícitos que *tú* referencial (San Juan de Puerto Rico, Buenos Aires, Santiago de Chile).

Ahora bien, cuando los sujetos pronominales son explícitos, se ha reportado en la bibliografía previa que *tú* genérico se documenta raramente pospuesto al verbo (Cameron 1996; DeMello 2000). Cameron lo registra en apenas 3 ocurrencias en Madrid, no así en San Juan de Puerto Rico ni en Sevilla. Por su parte, DeMello lo encuentra en los corpus de las ciudades de Madrid, México, Bogotá, Buenos Aires y Caracas, mientras que este no aparece en sus datos en La Habana, Lima, San Juan, Santiago ni Sevilla. En todos los casos las ocurrencias de este sujeto pospuesto son escasas, para la ciudad de México, DeMello dice que llegan apenas al 6%. Los

resultados aquí encontrados indican que el 87.2% (N=89) de los sujetos pronominales explícitos aparecen antepuestos al verbo y apenas el 12.8 % (N=13) ocurren de manera pospuesta como se muestra en (2) en un fragmento en que la entrevistada narra que en su infancia su familia no tenía televisión y ella y sus hermanos le pedían a su padre que comprara una.

- (2) [y tú pues <~ps>] **querías tener tú** tu/ tu tele/ para ver tú tu cuento/ ¿no?// y mi papá nos decía/ “(clic) mira/ lo que pasa es que no quiero comprarla ahorita porque ya está a punto de salir la de colores
(Entrevista 55, CSCM).

4.1.2 Tiempo, modo, aspecto

Fernández Soriano y Táboas Baylín (1999: 1735) señalan la importancia que tiene para la interpretación genérica de la segunda persona el que no haya una referencia temporal específica y que el aspecto verbal sea “imperfectivo y no puntual”. Asimismo, Hernanz (1990: 157, 166) subrayaba el valor que tenían otros elementos que activan “el carácter genérico de un enunciado”, como algunas construcciones adverbiales (*siempre que, en situaciones de este tipo, hay veces que*) que permiten “ligar la temporalidad de la oración, de forma que ésta queda [...] incapacitada para referir a un punto concreto del tiempo, ya sea pasado, presente o futuro”.

Como se mostró *supra*, en la tabla 2, *tú* genérico se emplea mayoritariamente en presente de indicativo (77.9%). Cabe resaltar que el presente de indicativo es el único tiempo que sí se documenta en los tres corpus analizados. Estos datos son, hasta cierto punto, esperables dado que el anclaje del presente puede estar ligado al pasado o al futuro como se observa en (3) en que la hablante está narrando cómo había sido su infancia y al hablar de sus deseos de jugar cuando era niña lo hace presentando dicha aseveración como algo generalizable a cualquier persona que reúna la cualidad de ser niño (*como todo niño*) y recurriendo al presente que justamente le permite mostrar el hecho de que los niños tengan deseos de jugar como algo que no tiene límites temporales.

- (3) este pues <~pus> como todo niño/ ¿no? **tú quieres jugar tú no sabes** de quehacer/ esto/ **no sabes** de nada/ o sea llegaban y me encontraban en la calle jugando con los niños/ o en casa de la vecina/ y ya sabes que era tunda segura/ ¿no?/ porque “pues <~pus> a ti te dejo en la casa/ y tienes quehaceres y...”/ o sea/ así fue mi vida
(Entrevista 57, CSCM).

El resto de los tiempos sólo aparece en dos o uno de los corpus analizados. El copretérito concentra 6.5% de casos y —al igual que el pospretérito, con apenas 4 ocurrencias— se documentó únicamente en los corpus de La norma culta y el CSCM. Por su parte, el pretérito de indicativo se documentó tanto en El habla popular como en el CSCM. Vale la pena mencionar que, a pesar de tratarse de un tiempo con aspecto perfectivo, este se presenta sobretodo con dos operadores inductores de la genericidad (Hernanz 1990), *si* condicional y *cuando*, así como en contextos hipotéticos (como cuando los hablantes ejemplifican) y en los que los hablantes manifiestan sus creencias con respecto a un tema. El ejemplo 4 proviene de una conversación entre un hombre y una mujer, ambos solteros, y en este fragmento, la mujer opina sobre lo que cree que debería ser el comportamiento de un hombre casado. Nótese que si bien hay un *tú* genérico en pretérito (*ya te casastes*), este se enmarca en una situación hipotética y generalizadora introducida por *cuando* en la que además se emplea una perifrasis modal

deóntica (*uno debe de ver*) que contribuye con la interpretación genérica que suele ocurrir con perífrasis modales con carácter deóntico o epistémico. En este ejemplo también se observa la alternancia entre *uno* y *tú* para generalizar. Más adelante mostraré que esta alternancia, que ocurre ya sea en un mismo turno de habla o a lo largo de la entrevista, es común en el corpus analizado.

- (4) No, pues... eso sí, digo yo; ¿no? Porque, ya, cuando uno se casa, s'echa uno una obligación encima; antonces, ya uno debe de ver y... saber que... que **ya te casastes**, y tienes tu esposa; **pus tienes que ver** que ella nada le falta (Entrevista 23, El habla popular).

Las ocurrencias de *tú* genérico con futuro perifrástico, futuro, presente de subjuntivo, pretérito de subjuntivo, imperativo, antecopretérito y antepresente de subjuntivo se documentan únicamente en el corpus más reciente, el CSCM. Estos datos apuntan a una extensión de los contextos de uso de *tú* genérico que ya no solo ocurre en presente sino que se empieza a emplear tanto con otros tiempos que no tienen aspecto perfectivo y puntual como con los que sí lo tienen. En este punto es importante tener en cuenta dos aspectos, el primero de ellos es que la interpretación genérica es favorecida por los “contextos modales, irreales, y en general prospectivos” (RAE 2009: 1175) que estos tiempos comparten; el segundo es que en el corpus hubo dos construcciones modales asociadas con una alta frecuencia a *tú* genérico: las perífrasis con *poder* + infinitivo (N=66), y las perífrasis deónticas con *tener* + infinitivo (N=43). En (5) muestro un ejemplo en el que el entrevistado (I) le explica al entrevistador (E) por qué, a pesar de dedicarse a tatuar, no tiene tatuajes. En este ejemplo se observa que el hablante responde en primera persona (*me quiero tatuar; me dedico, tengo que pensar*) para después generalizar su opinión y desfocalizarla mediante *tú* genérico. Notése que el cambio de primera persona a segunda se produce cuando emplea la perífrasis modal en presente (*puedes tomar*), y después continua con *tú* genérico en flexiones de futuro perifrástico (*vas a llevar; vas a hacer*), antepresente (*hayas pensado*) y presente de subjuntivo (*quieras*).

- (5) E: [pero ¿nunca] te han dado [ganas?]
 I: [pero]/ ¡ah no claro!/ claro que me quiero tatuar/ o sea/ pues <~pus> a eso me dedico/ y sí/ sí me quiero tatuar pero/ tengo que pensar algo así como/ como ver/ qué es lo que/ lo que me gusta
 [alguien entra e interrumpe; enseguida se retoma la conversación]
 I: ah/ sí/ pues es que/ no lo **puedes tomar** así como que muy a la ligera/ ¿no?/ porque/ imagínate/ **lo vas a llevar** toda la vida [...] y que si te lo **vas a hacer** pues// tiene que ser algo/ algo que ya **hayas pensado** bien/ y que lo **quieras**/ ¿no?/ porque no hay vuelta de [hoja]
 (Entrevista 39, CSCM).

En estudios de otras zonas dialectales se ha reportado igualmente que *tú* genérico no se limita al presente de indicativo. Bidot (2008) documenta el empleo del presente en Santiago de Cuba en un 73.36% y en Guantánamo en un 59.26% y el resto con formas en pretérito, futuro, antepresente, antecopretérito, así como perífrasis durativas y deónticas. Esta autora indica como verbos muy frecuentes *poder, querer, ver* e *ir*. Asimismo, en la localidad cubana de Puerto Padre, Cabello e Infante (2013) reportan que *tú* genérico ocurre sobre todo con copretérito (45.86%) y presente (43.95%) y registran algunos casos con formas en futuro perifrástico, pospretérito, imperativo,

presente y pretérito de subjuntivo. En Caracas (Guirado 2011) reporta *tú* genérico con presente de indicativo, copretérito, pretérito y un 11% con otros tiempos que la autora no especifica. DeMello (2000: 367) registra igualmente pretérito, antepresente, futuro y antepretérito, aunque no es posible saber si esto se documenta en las 12 ciudades estudiadas.

Por último, en los datos aquí analizados se observó que fueron comunes los contextos propicios para *tú* genérico que han sido mencionados en la bibliografía previa (Fernández Soriano y Táboas Baylín 1999; Bidot 2008; Guirado 2011). Me refiero a las perífrasis con *poder* + infinitivo (véase ejemplo 5) y *tener* + infinitivo (véase ejemplo 4), así como a los verbos *querer* (N=23), como se muestra en los ejemplos (2 y 3), *ir* (N=28) y *ver* (N=22), como se muestra en el ejemplo (6) en que la entrevistada cuenta cómo son las prácticas de campo que realizan los estudiantes de arqueología. Otros verbos que tuvieron al menos 10 ocurrencias fueron, en orden de frecuencia, *hacer*, *estar*, *ser*, *saber*, *dar*, *llegar*, *necesitar*, *salir* y *encontrar*.

- (6) depende la práctica/ porque <~porque::>/ las prácticas de fin de semana// bueno/ son// son vacaciones/ en muchas vece-/ muchas ocasiones/ porque// sí **vas** y/ y **ves**/ y a lo mejor **caminas** mucho/ pero// pero no **estás haciendo**/ ningún trabajo arqueológico// y en cambio/ con recorrido
(Entrevista 11, CSCM).

4.1.3 Modalidad del enunciado

Tú genérico es común en enunciados con modalidad declarativa. Como se mostró en la tabla 2, los enunciados declarativos afirmativos concentran el 83.1% de las ocurrencias y, si a eso se le suma el porcentaje de los enunciados declarativos negativos (12.3%), estos constituyen el 95.4%. El resto de las modalidades –interrogativa afirmativa y negativa e imperativa– se documentó escasamente. En el corpus de El habla popular solo se registró la modalidad declarativa. En el de La norma culta, las modalidades declarativa e interrogativa y, por último en el CSCM, se documentó además la modalidad imperativa. La correlación de *tú* genérico con la modalidad declarativa es esperable dado que mediante ella se realizan actos de habla aseverativos en los que se describen situaciones, y a que estos contextos son proclives a la generalización.

En la modalidad interrogativa se esperaría que *tú* tenga un valor estrictamente apelativo, dado el carácter interaccional que tiene el acto de preguntar, sin embargo, los contextos en modalidad interrogativa corresponden a preguntas que, en la tipología de Escandell (1996), se conocen como interrogativas orientadas (ya sea hipotéticas o confirmativas). Mediante estos enunciados el emisor no busca una respuesta por parte de su interlocutor, tal como se puede observar en los ejemplos (7a) y (7b). En (7a) las participantes están hablando de la situación de las mujeres y una de ellas hace la observación de que las mujeres mexicanas nunca son libres porque dejan la casa y el dominio paterno para estar bajo el dominio marital. Nótese que en este ejemplo aparece un verbo en aspecto perfectivo, pero la interrogativa con el pronombre interrogativo *cuándo* posibilita la interpretación genérica. El ejemplo (7b) proviene de una entrevista en la que se describe el proceso para ganar “El melate”, premio de la Lotería Nacional en México. El enunciado interrogativo en que aparece el genérico tampoco constituye una petición de información, la entrevistadora recurre a él porque no tiene idea de lo que haría cualquier persona que ganara una suma de dinero tan alta como la que se otorga en dicho sorteo, y no busca una respuesta por parte de su interlocutor.

(7) a. [eso también]/ yo me preguntó por qué/ y más en las mujeres/ se da eso/ ¿no?// de que **sales** de tu casa para casarte/ [¿y cuándo **disfrutaste** de tu libertad?]
(Entrevista 7, CSCM).

b. cien millones de pesos pues <~pus> si así te **llevas** cien millones qué/ ah ¿qué **haces** con cien millones de pesos?
(Entrevista 65, CSCM).

En los ejemplos en que se documenta la modalidad imperativa, esta no se emplea para realizar actos de habla directivos en los que el emisor solicita al destinatario que realice una acción, pues en ese caso se trataría de un *tú* referencial. Sin embargo, se mantiene el carácter deóntico que comunica el imperativo. Esto se comprueba porque los enunciados en que se registra la modalidad imperativa podrían parafrasearse con una perífrasis modal deóntica y mantener su significado.

En el ejemplo (8a) –que presenta un inductor de genericidad, *si* condicional– el hablante describe el clima en Estados Unidos, planteando que si nieva entonces cualquiera que viva en ese lugar se ve obligado a pasar seis meses de frío. En el ejemplo (8b) la hablante describe su rutina del pasado, cuando sus hijos iban a la escuela primaria. Al hacerlo refiere a estos eventos mediante perífrasis modales deónticas (*me tenía que levantar; teníamos que llevar*) y continua explicando que se veía obligada a correr para llegar puntual de modo que los imperativos *córrele* y *sal* podrían parafrasearse como *tenía que correr* y *tenía que salir corriendo*.

(8) a. como que no somos como en/ Estados Unidos/ por ejemplo/ que si hace frío hielo y/ y neva (sic)/ y **olvídate** seis meses de que hubo calor/ ¿no?
(Entrevista 19, CSCM).

b. y me tenía que levantar a la seis/ seis y media// porque teníamos que llevar a los niños al Madrid/ que entraban en la/ iban a la primaria del Madrid/ y entraban a las ocho/ entonces <~entós> **córrele**/ a las siete/ **sal** [corriendo]
(Entrevista 33, CSCM).

4.2. Variables extralingüísticas

En este apartado se presenta la estratificación sociolingüística de *tú* genérico y se intenta mostrar desde diferentes ángulos que su uso se ha acentuado en las últimas décadas en el español de la Ciudad de México. Para ello se analizan los datos de manera separada en los dos periodos que representan los corpus analizados. En los primeros dos apartados se correlacionan las variables edad, género, escolaridad y papel del participante en la entrevista. En 4.2.1. se presenta exclusivamente la distribución general de *tú* genérico, mientras que en 4.2.2. se considera todas las ocurrencias de *tú* para ver la frecuencia que adquiere la interpretación genérica. Por último, en 4.2.3. se observa si los hablantes recurren a los pronombres *usted* y *uno* con interpretación genérica y si estos alternan o no en las entrevistas.

4.2.1 Distribución general de *tú* genérico

En la tabla 4 se muestra la distribución de *tú* genérico en relación con las variables extralingüísticas. Los datos se organizan en dos columnas, en la primera de ellas se agrupa la información recogida alrededor de 1970 (La norma culta y El habla popular) y en la segunda la correspondiente al periodo ubicado hacia el año 2000 (CSCM). Esta distribución permite contrastar la estratificación sociolingüística en cada periodo

estudiado. Los porcentajes se calculan con respecto al total de ocurrencias de *tú* genérico en cada corpus.

Tabla 4. Distribución de *tú* genérico de acuerdo con las variables extralingüísticas

	<i>Década 1970</i>	<i>Década 2000</i>
Género del hablante		
Hombre	40%	33.3%
Mujer	60%	66.6%
Escolaridad		
Superior	84.5%	58.3%
Media y básica	15.5%	41.6%
Edad		
Jóvenes	92.7%	42.5%
Adultos y mayores	7.3%	57.5%
Papel en la entrevista		
Entrevistador	0%	9.6%
Entrevistado	100%	90.3%

El género del hablante muestra que son las mujeres quienes emplean con más frecuencia *tú* genérico y que esta tendencia es constante en los dos periodos, pues el 60% de *tú* genérico corresponde a las mujeres en los corpus de 1970 y este porcentaje se incrementa ligeramente hacia el año 2000, en que ocupa el 66.6%. Con respecto a la edad, son los jóvenes quienes concentran casi la totalidad de las ocurrencias en 1970, con un 92.7%, mientras que los adultos llegan apenas al 7.3%. En el CSCM la tendencia se modifica, pues los jóvenes acaparan 42.5% y los adultos y mayores el 57.5% restante. La escolaridad de los hablantes muestra un patrón claramente estratificado en 1970 donde la mayor frecuencia se concentra en los hablantes de escolaridad superior (84.5%), mientras que los de escolaridad básica concentran un porcentaje mucho menor de las ocurrencias (15.5%). En la década del 2000 estas diferencias se acortan, pero sigue siendo el grupo de escolaridad superior el que aglutina la mayoría de *tú* genérico (58.3%). Con todo, se observa una tendencia en los dos ejes temporales que se comparan, esto es, las personas con mayor nivel de escolaridad son quienes presentan mayor frecuencia de *tú* genérico.

Por último, en relación con el papel que desempeña cada uno de los participantes en la entrevista, no se documentó su uso en 1970 en boca de los entrevistadores y ya para la década del 2000 estos concentran un 9.6%, lo que sugiere que son los entrevistados quienes recurren en mayor medida al empleo de *tú* genérico, pero no debe olvidarse que son ellos quienes participan más activamente en las entrevistas y por tanto, concentran el mayor tiempo de habla. Por tanto, es probable que cualquier rasgo lingüístico que se desee cuantificar, sea más frecuente en este grupo. De cualquier modo, vale la pena comentar que se documentaron 58 ocurrencias de *tú* genérico por parte de los entrevistadores y 13 por parte de otros participantes esporádicos.

Esta tendencia es un reflejo de las actividades que desarrolla cada participante en la entrevista, el entrevistador es quien guía la conversación haciendo preguntas y colaborando de manera empática para lograr que el entrevistado se sienta cómodo y hable con soltura. El entrevistado, por su parte, ocupa amplios turnos de habla en los que suele narrar aspectos de su vida, describir o argumentar. En este conjunto de entrevistas es notable que el recurso a *tú* genérico le permite a los entrevistados realizar actividades de cortesía al involucrar a su interlocutor como se muestra en (9) en donde uno de los participantes comenta cómo es el clima en una zona montañosa de Polonia

y recurre a *tú* genérico para describir la particularidad del lugar (*puedes estar en camisa al lado de un lago en las montañas con nieve*). El recurso a la segunda persona tiene un carácter claramente centrado en el destinatario, por tanto, a diferencia de otras estrategias de generalización e impersonalización, esta le permite incluir a su interlocutor y a todo aquel que viaje a esas montañas en dicha descripción (cf. Orozco 2019).

- (9) mm/ cómo no/ se está fomentando mucho el turismo interno en Polonia/ parecidas a <Copane>/ son las montañas/ con nieve/ es increíble **puedes** <~puedes> **estar** en camisa// al lado de un lago en las montañas con nieve (Entrevista 13, La norma culta)

Los resultados observados para las variables corpus, edad y escolaridad sugieren que *tú* genérico se encuentra en proceso de cambio y que su uso es cada vez más frecuente. Siguiendo la hipótesis de tiempo aparente (Labov 1994), la estratificación que se observa en la década de 1970 indica que se trata de un proceso de cambio incipiente que inició en las personas con mayor escolaridad y que se extendió a otros grupos, pues el corpus de La norma culta –que reúne a los hablantes con mayor nivel de escolaridad– concentra un mayor porcentaje de *tú* genérico si se lo compara con el de El habla popular. De igual manera, al ser los jóvenes quienes concentran la mayoría de datos, podemos inferir que se trata de un rasgo innovador y que al parecer no tiene una valoración negativa en la comunidad, pues son las mujeres quienes lo emplean con más frecuencia. Los datos relativos al año 2000 nos dan un panorama en tiempo real y muestran que las diferencias entre grupos etarios y de escolaridad se acortaron. Además, cómo veremos en el siguiente apartado, la interpretación genérica es cada vez más frecuente, por lo que el proceso de cambio ha seguido su curso.

4.2.2 Distribución de *tú* según su interpretación genérica o referencial

Otra manera de analizar si hay un incremento en el empleo de *tú* con interpretación genérica es observar la distribución del total de ocurrencias del pronombre de segunda persona singular contrastando los porcentajes de *tú* genérico con los de *tú* referencial. En la tabla 5 se presenta esta información separándola nuevamente en los dos periodos estudiados.

Tabla 5. Porcentajes de *tú* genérico y *tú* referencial en tiempo real

	1970		2000	
	Genéricos	Referenciales	Genéricos	Referenciales
Hombres	10.9	89.1	49.8	50.2
Mujeres	12.6	87.4	41.8	58.2
Jóvenes	11.6	88.4	35.1	64.9
Adultos y mayores	16.7	83.3	54.6	45.4
Escolaridad alta	12.8	87.2	39.3	60.7
Escolaridad media y básica	8.7	91.3	53.5	46.5

Los datos de 1970 nos muestran que el porcentaje de *tú* con interpretación genérica oscila entre 8.7% y 16.7% según las diferentes maneras de agrupar a los hablantes. En este periodo, las diferencias entre hombres y mujeres son mínimas, aunque las mujeres presentan una frecuencia ligeramente superior. Contrariamente a la distribución de la

tabla 4, aquí son los adultos y mayores quienes tienen un porcentaje mayor que el de los jóvenes y, con respecto a la escolaridad, se mantiene una tendencia ligeramente superior en los hablantes de escolaridad alta. Al cotejar los datos de 1970 con los de la década del 2000 vemos un incremento notable en los porcentajes para la interpretación genérica en todos los hablantes, estos oscilan entre el 35.1% y el 54.6%. Las diferencias entre hombres y mujeres muestran un patrón opuesto al de 1970, pues son los hombres quienes presentan frecuencias más altas para la interpretación genérica en este corpus. Con respecto a la edad, es nuevamente el grupo de los mayores quien presenta un porcentaje más elevado y en cuanto a la escolaridad se observa, al igual que con el género, un patrón diferente al de 1970 pues ahora son los hablantes de escolaridad media y básica quienes superan a los de escolaridad alta. Esta distribución sugiere que el proceso incipiente que se documenta en 1970 ha avanzado rápidamente y que se ha extendido a todos los hablantes. Asimismo, estos resultados confirman que no se trata de un rasgo estigmatizado, pues todos los hablantes lo han integrado a su repertorio.

4.2.3. Tú genérico y otras estrategias de generalización

Una revisión centrada en los usuarios y en los pronombres que posibilitan una interpretación genérica muestra otro ángulo de este proceso de variación. En todas las entrevistas se hizo una revisión para observar, por una parte, el trato pronominal entre los participantes y, por otra, si estos recurrían a los pronombres *uno* y *usted* con interpretación genérica. En la tabla 6 se muestra un resumen del empleo de estos pronombres genéricos según el corpus.

Tabla 6. Distribución de *tú* genérico por entrevistados y por corpus

Corpus	Uso exclusivo de <i>tú</i>	Uso exclusivo de <i>uno</i>	Uso exclusivo de <i>usted</i>	Alternancia entre genéricos	No usó genéricos
El habla popular	Ninguno	4	Ninguno	<i>tú</i> y <i>uno</i> : 2 <i>tú, usted</i> y <i>uno</i> : 1	3
La norma culta	3	Ninguno	Ninguno	<i>tú</i> y <i>uno</i> : 5	2
CSCM	6	7	1	<i>tú</i> y <i>uno</i> : 21 <i>tú</i> y <i>usted</i> : 1	Ninguno

En el corpus de El habla popular no se registran hablantes que hayan empleado *tú* genérico de manera exclusiva, en cambio, cuatro de ellos emplearon *uno* de manera exclusiva. Entre los que emplearon *tú*, dos alternaron entre *tú* y *uno*. Además, un hablante alternó entre *tú, usted* y *uno*. Hubo tres personas que no recurrieron a ninguno de los tres pronombres. Si se analiza la correlación entre el trato pronominal empleado en las entrevistas y los usos genéricos en el corpus de El habla popular, entonces se observa que en la entrevista en la que una de las hablantes alternó entre *usted* y *uno* genérico las dos participantes se tutean, pero entre el entrevistador y ellas hay un trato recíproco ustededeante. Sin embargo, se documenta asimismo un trato de *usted* entre el entrevistador y el entrevistado en una entrevista, pero el entrevistado recurre

únicamente a los genéricos *uno* y *tú*. Por último, en las entrevistas en las que los participantes se tutean suele haber alternancia entre *uno* y *tú*.

En los datos de La norma culta, *tú* es empleado por ocho de los diez participantes en las entrevistas, tres de ellos lo utilizan de manera exclusiva y los otros cinco alternaron entre *tú* y *uno*. Dos entrevistados no lo usaron. En este corpus el trato –tanto entre los entrevistadores con los entrevistados, como entre los entrevistados– es tuteante, con la excepción de una entrevista en la que uno de los participantes alterna entre ustedeo y tuteo con su interlocutor. Esta información sugiere que *uno* se emplea tanto en el trato ustedeeante como en el tuteante y los pronombres genéricos *usted* y *tú* sí se relacionan con el tipo de trato entre interlocutores, pues en este corpus no se documentó el empleo de *usted* genérico. Ni en El habla popular ni en La norma culta se documenta el empleo de estos genéricos en el grupo de entrevistadores.

En el CSCM, 28 de los 36 informantes usan *tú* genérico, seis lo hicieron de manera exclusiva, 21 alternaron entre *tú* y *uno*, y un entrevistado alternó entre *tú* y *usted*. Siete entrevistados usaron exclusivamente *uno* y todos recurrieron a uno de estos tres genéricos en las entrevistas. Además *tú* genérico se documenta en siete participantes esporádicos en algunas entrevistas y, por parte de los entrevistadores en la mitad de las entrevistas. *Usted* genérico solo se documenta en dos entrevistas, en una de ellas de manera exclusiva en boca de una mujer que también emplea un tratamiento de *usted* con la entrevistadora; en la otra el hablante alterna entre *uno* y *usted* genéricos y también ustedea a su entrevistador. Llama especialmente la atención una entrevista en la que la entrevistadora ustedea a la entrevistada, pero emplea *tú* genérico. En el resto de las entrevistas se observa que, ante un trato tuteante, que es el más común en este corpus, se recurre a *tú* genérico de manera casi exclusiva y que también es común la alternancia entre *uno* y *tú*.

En cuanto al género de los hablantes, en los corpus de La norma culta y El habla popular es igual el número de hombres que el de mujeres que no emplean *tú* genérico. En el CSCM hubo cuatro hombres que no lo emplearon y tres que presentaron solo una ocurrencia en toda la entrevista. En cambio dos mujeres no emplearon y el número menor de ocurrencias en las mujeres fue de 11 y llegó hasta 44. Las diferentes correlaciones mostradas en este apartado apuntan a un claro incremento en el recurso a *tú* como estrategia de generalización.

5. Conclusiones

En este artículo se mostró que *tú* genérico tiene menores porcentajes de sujetos pronominales explícitos (14.1%) si se lo compara con *tú* referencial (24%). En estudios previos con datos de la Ciudad de México se habían proporcionado sólo cifras para *tú* genérico (DeMello 2000) o se había observado el patrón opuesto (Lastra y Martín Butragueño 2015). La distribución aquí descrita corroboró la tendencia observada por Cameron (1996) con respecto a la relación entre los porcentajes de explicitud de los sujetos pronominales de segunda persona según su valor fuera genérico o referencial. Considero que las cifras aquí presentadas reflejan de manera adecuada la tendencia de esta distribución. Sin embargo, en trabajos futuros valdría la pena analizar datos provenientes de otros registros para ver si esta distribución se mantiene.

Tú genérico explícito se documentó mayormente en posición preverbal, pero sí aparece en posición posverbal. En cuanto a las restricciones temporaspectuales que se han mencionado en la bibliografía previa se mostró que en los datos de 1970 los contextos de aparición fueron, en su mayoría, en presente de indicativo y que hubo algunas ocurrencias en copretérito y pospretérito. En los datos más recientes se mantiene de manera abrumadora el presente y –además del copretérito y pospretérito–

también se registran ocurrencias con futuro perifrástico, futuro, presente de subjuntivo, pretérito de subjuntivo, imperativo, antecopretérito y antepresente de subjuntivo. Se observó que, en los casos en los que *tú* genérico ocurre en un contexto con verbo en aspecto perfectivo, hay formas lingüísticas que contribuyen a la lectura genérica. Además, hay ciertos verbos que favorecen esta lectura, en este corpus los más comunes fueron las perífrasis modales *poder* + infinitivo, *deber* + infinitivo, así como los verbos, *querer*, *ir* y *ver*. De igual manera, los resultados relacionados con la modalidad del enunciado indican que es posible que *tú* genérico se presente en enunciados declarativos, interrogativos e imperativos, siempre y cuando los enunciados interrogativos no sean peticiones de información y los enunciados imperativos no sean actos directivos. La presencia de *tú* genérico en enunciados en modalidad imperativa es posible debido al carácter deóntico que estos conllevan.

La interpretación conjunta de los resultados correspondientes a las variables, corpus, edad, escolaridad y género del hablante muestra un incremento diacrónico en las frecuencias de *tú* genérico y sugiere que se trata de un rasgo que se está extendiendo y que en la década de 1970 era más frecuente en los hablantes con nivel de escolaridad superior (La norma culta). El corpus más reciente corrobora esa distribución al mostrar que *tú* genérico es más frecuente en los hablantes con escolaridad superior. Sin embargo, en el CSCM se observa que estas diferencias se disipan, lo que da pistas adicionales para interpretar que este se ha extendido en la comunidad de habla.

Los resultados sugieren que el incremento de *tú* genérico está relacionado con el incremento del tuteo como forma pronominal de tratamiento, pues se observó que el trato de *usted* propiciaba el empleo del pronombre *uno*, mientras que para el trato de *tú* alternan los pronombres *tú* y *uno*. Además, en los estudios sobre tratamientos en la ciudad de México se documentan tendencias similares a las de la estratificación de *tú* genérico. En el trabajo de Lastra de Suárez (1972), eran los jóvenes quienes tuteaban a más interlocutores y en esta investigación los datos correspondientes a esa época muestran igualmente que los jóvenes eran quienes tenían frecuencias mayores de *tú* genérico. Asimismo Lastra de Suárez (1972), Kim Lee (1989) y Cepeda (2018) registran que son las personas de nivel de escolaridad más alta quienes tutean más y en nuestros datos, este grupo presenta mayor frecuencia de *tú* genérico. En futuros estudios sería pertinente hacer un análisis en que se revise de manera sistemática el trato pronominal y el empleo de las diferentes estrategias de genericidad de las que se dispone en español.

Por último, es importante recordar que los resultados de este estudio son coincidentes con el incremento de *tú* genérico documentado tanto en otros dialectos del español (Fernández 2009; Kluge 2010; Manjón Cabeza *et al.* 2017; Posio 2016), como en otras lenguas (de Hoop y Tarenskeen 2015; Jensen 2009; Skärlund 2017). El presente análisis se basó en un corpus de la Ciudad de México y, por razones metodológicas, no es posible generalizar los resultados que se describen para el español de México y a otros registros más allá de la entrevista sociolingüística. Sin embargo, es evidente el avance diacrónico en el recurso a *tú* genérico, de modo que se espera en futuros trabajos corroborar esta tendencia.

Leonor Orozco
UNAM, Instituto de Investigaciones Filológicas
Centro de Lingüística Hispánica
Circuito Maestro, Mario de La Cueva S/N, C.U., Coyoacán, 04510
Ciudad de México, CDMX
leonor.orozco@comunidad.unam.mx

Referencias

- Alba, Orlando 2004. *Cómo hablamos los dominicanos. Un enfoque sociolingüístico*. Santo Domingo: Grupo León Jiménez.
- Bayley, R. N. L. Cárdenas, B. Treviño Schouten, & C. M. Vélez Salas (2012). Spanish Dialect Contact in San Antonio, Texas: An Exploratory Study. En Geeslin K. & Díaz Campos M. (Eds.), *Selected Proceedings of the 14th Hispanic Linguistics Symposium*. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project, pp. 48-60.
- Bidot Martínez, I. (2008). La desfocalización del centro deíctico personal a través de la segunda persona del singular. *Boletín de Lingüística* 20, 30, pp. 62-87.
- Cabello Peña, H. y H. Infante-Miguel. (2013). *La desfocalización del centro deíctico a través de la segunda persona del singular. aproximación a su estudio en la ciudad de Puerto Padre*. (Tesis de licenciatura). Universidad de Oriente: Santiago de Cuba.
- Cameron, R. (1993). Ambiguous agreement, functional compensation, and nonspecific tú in the Spanish of San Juan, Puerto Rico, and Madrid, Spain. *Language Variation and Change* 5, 3, pp. 305-334. <https://doi.org/10.1017/S0954394500001526>
- Cameron, R. (1994). Switch reference, verb class and priming in a variable syntax. *Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society: Parasession on variation in linguistic theory* Vol. 30, 2, pp. 27-45.
- Cameron, R. (1996). A Community-Based Test of a Linguistic Hypothesis. *Language in Society* 25, 1, pp. 61-111.
- Company, C. y J. Pozas. (2009). Los indefinidos compuestos y los pronombres genérico-impersonales omne y uno. En Company C. (dir.). *Sintaxis Histórica de la Lengua Española. Segunda parte: La frase nominal*. México: FCE/UNAM, pp. 1072-1219
- Cepeda Ruiz, C. Y. (2018). Tú y Usted en la ciudad de México. ¿Qué tanto y cómo influyen el sexo, la edad y el nivel educativo? *Textos en Proceso* 4, 1, pp. 1-29. doi:<http://dx.doi.org/10.17710/tep.2018.4.1.1cepedaruiz>.
- de Hoop, H. y S. Tarenskeen. (2015). It's all about you in Dutch. *Journal of Pragmatics* 88, pp. 163-175. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2014.07.001>
- DeMello, G. (2000). "Tú" impersonal en el habla culta. *Nueva Revista de Filología Hispánica* 48, pp. 359-372.
- Enríquez, E. (1984). *El pronombre sujeto en la lengua española hablada en Madrid*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas / Instituto Miguel de Cervantes.
- Escandell Vidal, M. V. (1996). *Introducción a la pragmática*. Barcelona: Ariel.
- Fernández, S. (2009). Un análisis polifónico de dos construcciones generalizadoras en español. En Kratschmer, A., Birkelund, M. & Therkelsen R. (Eds.). *La polyphonie: Outil heuristique, linguistique, littéraire et culturel* Berlin: Frank & Timme, pp. 183-202.
- Fernández Soriano, O. y S. Táboas Baylín. (1999). Construcciones impersonales no reflejas. En Bosque I. & Demonte V (Coords.). *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe, pp. 1723-1778
- Flores Ferrán, N. (2007). A bend in the road: subject personal pronoun expression in Spanish after 30 years of sociolinguistic research. *Language and Linguistics Compass* 1, 6, pp. 624-652.

- Hernández Carbo, M. L. (1990). En torno a los sujetos arbitrarios de segunda persona del singular. En Demonte V. & Garza Cuarón B. (Eds.), *Estudios de lingüística de España y México*. México: El Colegio de México, pp. 151-178
- Hidalgo Navarro, A. (1997). Sobre los mecanismos de impersonalización en la conversación coloquial: el tú impersonal. *Estudios de Lingüística Universidad de Alicante* 11, pp. 163-176. <https://doi.org/10.14198/ELUA1996-1997.11.08>
- Guirado, K. (2011). La alternancia Tú-uno impersonal en el habla de Caracas. *Lingüística* 26, pp. 26-54.
- Jensen, Torben J. (2009). Generic variation? Developments in use of generic pronouns in late 20 th century spoken Danish. *Acta Linguistica Hafniensia* 41, 1, pp. 83-115. <https://doi.org/10.1080/03740460903364128>
- Kim Lee, U. S. (1989). *El uso de tú y usted en el español de la ciudad de México*, Tesis de maestría, México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Kluge, B. (2010). El uso de las formas de tratamiento en las estrategias de generalización. En Hummel, M., Kluge, B. & Vázquez Laslop M.E. (Eds.). *Formas y fórmulas de tratamiento en el mundo hispánico*. México/Graz: El Colegio de México/Karl Franzens Universität, pp. 1107-1136.
- Labov, W. (1994). *Principles of Linguistic Change. 1: Internal Factors*. Oxford: Blackwell.
- Lastra de Suárez, Y. (1972). Los pronombres de tratamiento en la ciudad de México. *Anuario de Letras* 10, pp. 213-217.
- Lastra, Y. y P. Martín Butragueño. (2015). Subject pronoun expression in oral Mexican Spanish. En Carvalho, A.M., Orozco, R., & Lapidus Shin, N. (Eds.), *Subject Pronoun Expression in Spanish. A cross-Dialectal Perspective* Washington, D.C: Georgetown University Press, pp. 39-57.
- Lope Blanch, J. M. (coord.) 1971. *El habla de la Ciudad de México. Materiales para su estudio*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Lope Blanch, Juan M. (coord.) (1976). *El habla popular de la ciudad de México. Materiales para su estudio*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Manjón Cabeza Cruz, A. et al. (2017). El factor social edad y la expresión del sujeto pronominal en el español hablado de Granada. *Lingüística Española Actual* 39, 1, pp. 31-51.
- Martín Butragueño, P. y Y. Lastra. (2011-2015). *Corpus sociolingüístico de la Ciudad de México*. México: El Colegio de México.
- Michnowicz, J. (2015). Subject pronoun expression in Yucatan Spanish. En Carvalho, A.M., Orozco, R., & Lapidus Shin, N. (Eds.), *Subject Pronoun Expression in Spanish. A cross-Dialectal Perspective* Washington, D.C: Georgetown University Press, pp. 101-119.
- Moreno Fernández, F. (2009). *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*. Barcelona: Ariel.
- Orozco, L. (2019). Expresión de tú genérico y actividades de imagen. *Pragmática Sociocultural/Sociocultural Pragmatics* 7, 1, pp. 19-42. <https://doi.org/10.1515/soprag-2019-0002>.
- Orozco, R., & Guy, G. R. (2008). El uso variable de los pronombres sujetos: ¿qué pasa en las costa Caribe colombiana? En M. Westmoreland & J. A. Thomas (Eds.), *Selected Proceedings of the 4th Workshop on Spanish Sociolinguistics*. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project, pp. 70–80.

- Otheguy, R. A. C. Zentella, & D. Livert 2007. Language and dialect contact in Spanish in New York: Towards the formation of a speech community. *Language*, 83, pp. 770-802.
- Posio, P. (2016). You and we: Impersonal second person singular and other referential devices in Spanish sociolinguistic interviews. *Journal of Pragmatics* 99, pp. 1-16. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2016.04.014>
- Real Academia Española. (2009). *Nueva gramática de la lengua española* (Vol. 2). Madrid: Espasa Libros.
- Sánchez Arroba, M. E. 2013. Compensación funcional y sujeto pronominal “tú” en el español de Cuba. *Revista Lengua y Sociedad* 13, pp. 131-154.
- Seco, M. (1989). *Gramática esencial del español*. Madrid: Espasa Calpe.
- Silva-Corvalán, C. (1982). Subject expression and placement in Mexican-American Spanish. En J. Amastae & L. Elías Olivares (Eds.), *Spanish in the United States: Sociolinguistic aspects*. Cambridge: Cambridge University Press, pp. 93-120.
- Skärlund, S. (2017). Generic du (‘you’) as a case of informalization and subjectification in Swedish. *Norsk Lingvistisk Tidsskrift* 35, 1, pp. 129-146.
- Vázquez Laslop, M. E. & L. Orozco. (2010). Formas de tratamiento del español en México: estado de la cuestión. En M. Hummel, B. Kluge & M. E. Vázquez Laslop (Eds.), *Formas y fórmulas de tratamiento en el mundo hispánico*. México: El Colegio de México, pp. 247-269.
- Vila, R. (1987). La segunda persona gramatical en función no deíctica. *Revista Española de Lingüística* 17, 1, pp. 57-68.